

---

## **EXPORTACIONES DE PRODUCTOS FORESTALES NO MADEREROS (PFNM) PRIMER SEMESTRE 2009.** Daniel Soto. Ingeniero Forestal, Sede Metropolitana, INFOR. Chile. [dsoto@infor.cl](mailto:dsoto@infor.cl)

---

### **RESUMEN**

Chile dispone de 16 millones de hectáreas de bosques; 13,7 millones de hectáreas de bosques nativos y 2,3 millones de hectáreas de bosques plantados. Los bosques generan materia prima para la industria primaria y secundaria de la madera, lo que en el país se traduce en importantes volúmenes de pulpa y papel, madera aserrada y elaborada, tableros de diferentes tipos y otros productos, los cuales satisfacen el mercado interno y un permanentemente creciente mercado de exportaciones que deja retornos de exportaciones por más de 5.400 millones de dólares (2008).

Los bosques tienen múltiples funciones económicas, sociales y ambientales, y todas ellas deben ser cumplidas para lograr cabalmente el manejo forestal sostenible. Además de la madera para uso industrial, los bosques generan una cantidad y variedad de otros bienes y servicios de gran importancia para la sociedad y en especial para las comunidades rurales. Entre estos, son de creciente relevancia los servicios ambientales, relacionados con aire, agua, paisaje y otros, y los productos forestales no madereros (PFNM), representados por diferentes productos químicos y medicinales, alimentos y otros.

Los PFNM son medios interesantes de ingresos para el desarrollo rural y los volúmenes obtenidos muestran un importante crecimiento en los años recientes, sus exportaciones muestran un incremento en los montos, cercano al 19 % anual desde el año 2004, llegando en el año 2008 a 72 MM US\$ FOB (Valdebenito y Barros, 2009).

La relevancia que está adquiriendo el mercado de estos productos y su importancia para la actividad económica rural motivan la necesidad de investigar y valorar estos productos y su impacto social y económico. Desde hace algunos años el Instituto Forestal (INFOR) desarrolla investigaciones sobre PFNM y, en el año 2008, dentro del marco de un Convenio de Colaboración entre INFOR y la Corporación Nacional Forestal (CONAF), se inicia un seguimiento permanente del mercado de exportaciones de estos productos, se analiza las tendencias de los principales de estos y se actualiza la información tecnológica para diferentes PFNM.

El presente trabajo analiza, caracteriza y cuantifica las exportaciones de PFNM en el primer semestre del año 2009. El monto de exportación se ha visto afectado por la crisis económica internacional y anota una baja importante, de 32 %, respecto de igual semestre del año anterior, sin embargo mantiene un nivel interesante y permite proyectar una cifra anual que mantiene la tendencia creciente que registran estas exportaciones desde el año 2004.

**Palabras clave:** Productos Forestales No Madereros, exportación.

## SUMMARY

The Chilean forest cover is 16 million hectares; 13.7 million hectares native forests and 2.3 million hectares planted forests. The forests resources generate raw material for the primary and secondary forest industry, currently that means important pulp and paper, sawn and elaborated wood, several kinds of boards and veneers and other product volumes, which satisfy the domestic markets and increasing foreign markets allowing more than 5.400 million dollars a year (2008) incomes for exports.

Forests have a great variety of economical, social and environmental functions, and all that functions have to be present in order to reach sustainable forest management. Forests provide wood for industrial purposes, but generate as well a number of goods and services of great importance to the society and the rural population. Among these, of increasing interest are environmental services, related to air, water, landscape and others, and non wood forest products (NWFP), such as different chemical and medicinal products, foods, and others.

The NWFP are important means for rural development and the obtained volumes show a significant grow in the recent last years. The exported amounts are increasing at a rate close to 19 % since 2004 and in 2008 reached 72 MM US\$ FOB (Valdebenito y Barros, 2009).

The increasing importance acquired by the markets of this kind of products and its relevance regarding to the rural economy have motivated more research to characterize and value the NWFP and its social and economic impact. The Chilean Forest Institute (INFOR) has been carrying out research on the matter and, in 2008, under the framework of an agreement between INFOR and the National Forest Corporation (CONAF), started a work to include NWFP on the INFOR's regular monitoring program of Chilean forest exports.

NWFP exports during the first half of 2009 are analyzed, characterized and quantified on this paper. The exported amount registers the effects of the international economic crisis and shows an important fall, close to 32 %, regarding to the same period of 2008. However, the amount maintains an interesting level and allows forecasting a year figure to support the general positive trend observed since 2004.

Key words: Non Wood Forest Products, Exports.

## EXPORTACIONES TOTALES PRIMER SEMESTRE 2009

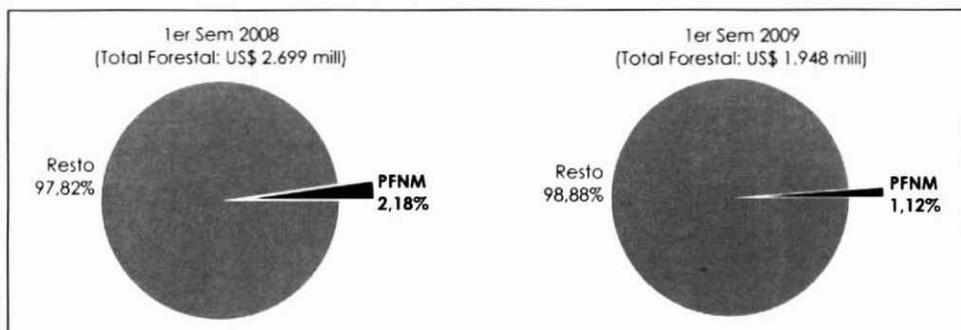
Durante el primer semestre de 2009, las exportaciones de PFMN (primarios y elaborados<sup>1</sup>) totalizaron US\$ 21,7 millones, monto que experimentó una caída de 32% respecto del semestre enero-junio de 2008.

Esta menor exportación se explica por una baja en los PFMN primarios, de 28,5 a 18,9 millones de dólares, y dada la importancia que éstos tienen dentro del total de PFMN, su caída

---

1-Los PFMN primarios incluyen hongos, musgo, semillas, hojas, ramas, corteza y demás partes de plantas. Los PFMN elaborados incluye aceites y extractos.

ocasionó un retroceso en la participación relativa de estos productos a nivel del total forestal, de poco más de un punto porcentual (Figura N° 1).



(Fuente: INFOR, 2009)

**Figura N° 1**

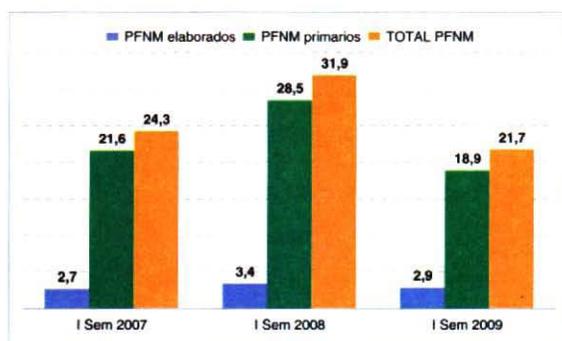
#### **PARTICIPACIÓN DE LOS PFNM DENTRO DEL TOTAL NACIONAL, 1ER SEM 2008-2009**

Las cantidades físicas asociadas a las exportaciones de PFNM también revelaron una importante caída, aunque menor que el monto, de un 24% en iguales semestres y de 41% en relación con el semestre inmediatamente precedente, lo que revela un cierto grado de desaceleración de la demanda mundial especialmente en algunos segmentos de productos y mercados específicos como, por ejemplo, plantas y partes de plantas para uso medicinal y perfumería.

No obstante lo anterior, se destaca el positivo efecto de la exportación de los PFNM elaborados, los cuales están compuestos principalmente por aceites vegetales y extractos. Además de incrementar su participación relativa dentro del total de PFNM (de 11% en el primer semestre de 2008 a un 13,2% en 2009), los PFNM elaborados muestran una tasa de crecimiento con signo positivo en los últimos 5 semestres, de 1,7%, versus un -3,3% que experimentaron en este mismo lapso los PFNM primarios. Ello da cuenta de la mayor estabilidad en la comercialización de productos con mayor valor agregado.

En el ámbito de los mercados de destino, el freno de la actividad exportadora de PFNM tuvo su explicación fundamentalmente en una menor demanda de parte de la Unión Europea, principal socio comercial para Chile en estos productos y que ha representado durante el periodo entre el 56% y 73% de todas las exportaciones de PFNM chilenos.

Dado que una parte importante de los envíos nacionales de PFNM corresponden a plantas y partes de plantas, es interesante analizar el comercio exterior de este grupo de productos, que genéricamente se clasifican bajo la glosa 1211.90 del Sistema Armonizado. Este código arancelario, si bien es representativo de cómo evoluciona el comercio mundial de plantas y partes de plantas especialmente para usos medicinales, farmacéuticos, aromáticas y otros similares, su descripción genérica no permite establecer conclusiones precisas para productos específicos debido que no se dispone de mayor desagregación en las estadísticas. La glosa arancelaria de la Comunidad a nivel del octavo dígito que se utiliza en el comercio exterior es la 1211.9085.



(Fuente: INFOR, 2009)

Figura N°2

## EVOLUCIÓN EXPORTACIONES DE PFM, SEMESTRE ENERO-JUNIO, PERÍODO 2007 A 2009

Cuadro N° 1

### MONTOS Y VOLÚMENES DE EXPORTACIÓN DE PFM PARA LOS ÚLTIMOS CINCO SEMESTRES, PERÍODO 2007-2009

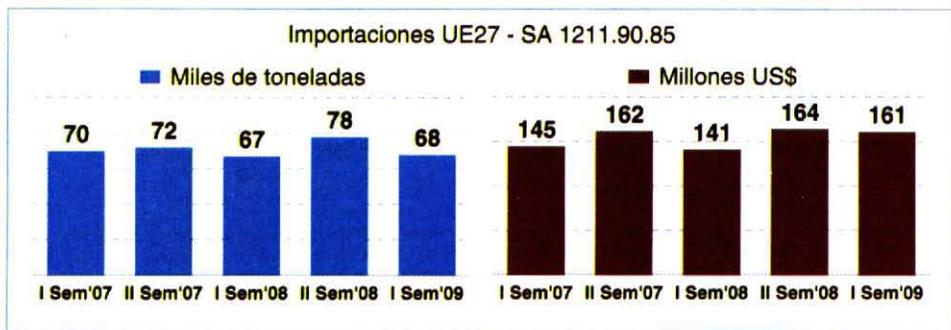
Año -Semestre	(MM US\$ FOB)	(M t)
2007 - I Sem	24,3	9,8
2007 - II Sem	29,5	11,5
2008 - I Sem	31,9	9,3
2008 - II Sem	40,1	12,0
2009 - I Sem	21,7	7,1

(Fuente: INFOR, 2009)

Las compras internacionales que ha realizado la UE en esta glosa muestran que, en general, éstas se han mantenido estables y sin grandes variaciones puntuales en los últimos 20 meses, entre 11.300 y 12.000 toneladas por mes. A nivel de agregados semestrales, los últimos 5 periodos se han caracterizado por importaciones que crecen hacia el segundo semestre de 2008 para luego bajar durante enero-junio de 2009. Comparando iguales periodos (1<sup>er</sup> semestre) de 2008 y 2009 la variación fue levemente positiva tanto en cantidad como en el monto de las importaciones.

En efecto, se observa que el conglomerado europeo importó un 2,2% más de toneladas de plantas y partes de plantas y un 14,2% superior en monto (enero-junio 2009/2008), aunque la variación fue negativa respecto del semestre inmediatamente anterior. Esto es consistente con la evolución semestral de las exportaciones chilenas de PFM, donde se destaca el segundo semestre de 2008 con un fuerte movimiento comercial, para luego bajar en el primer semestre de este año.

Una proyección simple para el total de 2009 indicaría que las importaciones de plantas y partes de plantas de uso medicinal, aromático y otros (1211.9085) por parte de la UE podrían caer en torno al 6%, respecto del año 2008.



(Fuente: EUROSTAT, 2009)

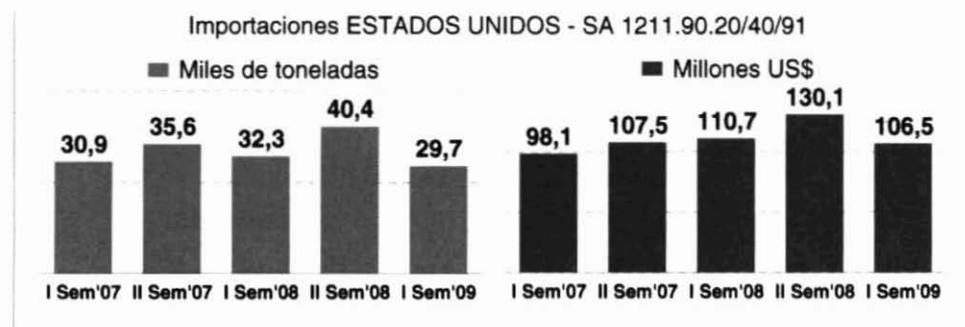
Nota: Descripción TARIC del código 1211.90.85: Las demás plantas, partes de plantas, semillas y frutos de las especies utilizadas principalmente en perfumería, medicina o para usos insecticidas, parasiticidas o similares, frescos o secos, incluso cortados, quebrantados. La misma glosa 1211.9085 muestra que a nivel de países integrantes de la UE, el grupo de los diez principales importadores son en orden de importancia: Alemania, Francia, España, Italia, Reino Unido, Bélgica, Polonia, Holanda, Irlanda y Austria. Estos aglutinan el 92% del volumen total importado y en el primer semestre 2009 sólo Alemania, Reino Unido e Irlanda aumentaron sus importaciones respecto de igual período de 2008.

**Figura N° 3**

### **UNIÓN EUROPEA (UE27). IMPORTACIONES DE PLANTAS Y PARTES DE PLANTAS DE USO MEDICINAL, AROMÁTICO, PERFUMERÍA Y OTYROS, CÓDIGO SA 1211.90.85**

Alemania es el mayor demandante de plantas y partes de plantas medicinales en la Unión Europea, representa el 34% del volumen importado por la UE y es justamente a ese mercado donde se dirige la mayor parte de los PFNM chilenos. Como se verá más adelante, la principal exportación chilena de PFNM a Alemania son frutos de rosa mosqueta.

Estados Unidos, el otro gran mercado de plantas y partes de plantas medicinales, también mostró una desaceleración de sus compras de estos productos en el primer semestre de 2009, aunque en este caso las variaciones fueron negativas tanto respecto del semestre anterior (julio-diciembre 2008) como del primer semestre de 2008. Las estadísticas de la glosa 1211.90 en Estados Unidos señalan una disminución de -8,2% en las importaciones de estos seis primeros meses, como se puede observar en la Figura N° 4.



(Fuente: EUROSTAT, 2009)

Nota: Descripción HTSUS del código 1211.90: "Las demás plantas y partes de plantas (incluidas semillas y frutos) usadas principalmente en perfumería, farmacia o como insecticida, fungicida o propósitos similares, frescos o secos, incluso cortados o pulverizados". No se incluye la glosa 1211.9060 "habas de sarapia (tonka beans)".

**Figura N° 4**

**ESTADOS UNIDOS: IMPORTACIONES DE PLANTAS Y PARTES DE PLANTAS DE USO MEDICINAL, PERFUMERÍA Y OTROS, CÓDIGO SA 1211.90**

**PRODUCTOS EXPORTADOS**

Respecto de los tipos de PFNM exportados por Chile, los más importantes son los frutos, el musgo, los hongos y las hojas, todos los cuales mostraron bajas en los montos y volúmenes exportados en el primer semestre 2009 al compararlo con igual período de 2008. Los Cuadros N° 2 y 3 muestran el listado de los PFNM tanto en monto como en volumen.

**Cuadro N° 2**

**MONTO DE EXPORTACIÓN DE PFNM, PRIMER SEMESTRE AÑO 2008 Y 2009**

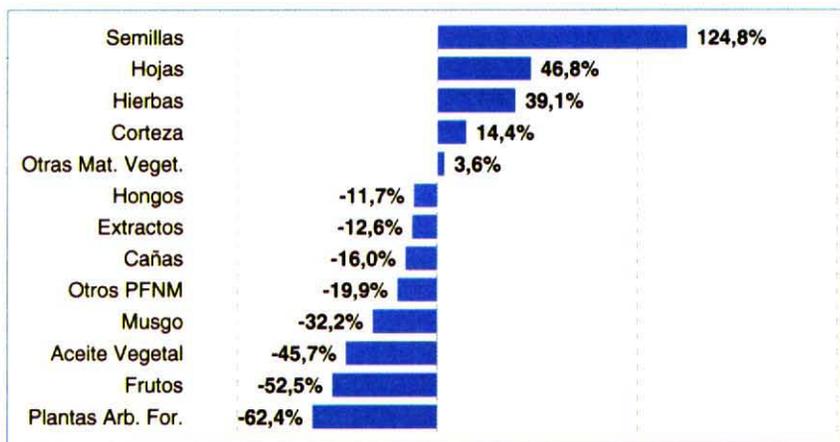
Producto	1er Sem 2008		1er Sem 2009	
	(M US\$ FOB)	(%)	(M US\$ FOB)	(%)
Frutos	13.918	(43,7)	5.917	(27,2)
Musgo	7.132	(22,4)	4.819	(22,2)
Hongos	3.560	(11,2)	2.621	(12,1)
Extractos	1.991	(6,2)	1.998	(9,2)
Hojas	1.388	(4,4)	1.810	(8,3)
Hierba	794	(2,5)	1.205	(5,5)
Semillas	54	(0,2)	1.039	(4,8)
Aceite vegetal	1.387	(4,4)	860	(4,0)
Corteza	371	(1,2)	433	(2,0)
Plantas de árboles forestales.	478	(1,5)	246	(1,1)
Otros materiales vegetales	254	(0,8)	185	(0,9)
Ramas	0	(0,0)	82	(0,4)
Cañas	10	(0,0)	26	(0,1)
Otros PFNM	517	(1,6)	480	(2,2)
<b>TOTAL</b>	<b>31.854</b>	<b>(100,0)</b>	<b>21.720</b>	<b>(100,0)</b>

(Fuente: INFOR, 2009).

**Cuadro N° 3**  
**VOLUMEN DE EXPORTACIÓN DE PFMN, PRIMER SEMESTRE AÑO 2008 Y 2009**

Producto	1er Sem 2008	1er Sem 2009	Variación (%)
	(t)	(t)	
Frutos	3.328	1.581	-52,5
Musgo	2.409	1.633	-32,2
Hongos	848	749	-11,7
Extractos	230	201	-12,6
Hojas	896	1.315	46,8
Hierba	371	516	39,1
Semillas	121	272	124,8
Aceite vegetal	105	57	-45,7
Corteza	139	159	14,4
Plantas de árboles forestales.	426	160	-62,4
Otros materiales vegetales	166	172	3,6
Ramas		18	-
Cañas	94	79	-16,0
Otros PFMN	211	169	-19,9

(Fuente: INFOR, 2009).



(Fuente: INFOR, 2009)

**Figura N° 5**  
**VARIACIÓN EN EL VOLUMEN DE EXPORTACIÓN DE PFMN, PRIMER SEMESTRE 2009/2008**

Las "semillas" registraron el mayor aumento en volumen exportado de PFMN, lo que se debió a que en el último período (ene-jun 2009) se exportaron más semillas de rosa mosqueta con molienda fina, variante del producto que registra un considerable mayor precio de venta respecto de otros grados de molienda o picado. Esto permitió que el monto de exportación de semillas presentara un fuerte aumento, de 1.826%.

La exportación de "hojas" se compone casi exclusivamente de hojas de boldo, por lo que esta especie comanda la dinámica exportadora en este producto no maderero. Respecto del semestre enero-junio 2008, las hojas de boldo incrementaron su volumen en 54% y en 42% su valor de alcanzando las 1.283 toneladas y US\$ 1,56 millones en el primer semestre de 2009. Los tres mayores compradores fueron los protagonistas de estas alzas, Brasil, Argentina y Paraguay, quienes aumentaron sus importaciones de hojas de boldo. Se agregan además aumentos importantes en las exportaciones de hojas a España, Perú, Guatemala y Uruguay.

La exportación del producto "frutos" se compone casi en un 100% por la especie rosa mosqueta. En el primer semestre de 2009 los frutos de rosa mosqueta cayeron un 52,5% en volumen exportado respecto de igual fecha del año anterior, como consecuencia de la caída de su principal mercado de destino, Alemania. Cabe señalar que el 78% de las exportaciones de frutos de rosa mosqueta se destina únicamente a dos mercados: Alemania y Suecia. El primero de ellos, por su participación en el total, fue el que más influyó en la baja de las exportaciones, pero también tuvo gran impacto en la caída de las exportaciones totales de PFNM durante el primer semestre de 2009.

## PAÍSES DE DESTINO

Los países de destino de los PFNM chilenos en este primer semestre se presentan en el Cuadro N° 4, los que dentro de un total de 45 destinos diferentes, son liderados por Alemania con US\$ 6,3 millones, país que representa el 28,6% de las exportaciones totales del período y que al mismo tiempo experimentó una caída del 49,1% en los retornos. El país de destino con el mayor incremento relativo en las exportaciones de PFNM fue Suecia (+52,3%) y más atrás Rusia (+32,7%), alzas que se explicaron fundamentalmente por mayores exportaciones de rosa mosqueta.

Otros que también aumentaron en este semestre fueron los sudamericanos Argentina, Brasil y Paraguay, en cuyo caso el incremento en las exportaciones fue gracias a las hojas de boldo en cada uno de los tres mercados, pero también tuvo una importante contribución el aceite de rosa mosqueta hacia Argentina y las exportaciones de hongos *Boletus luteus* hacia Brasil.

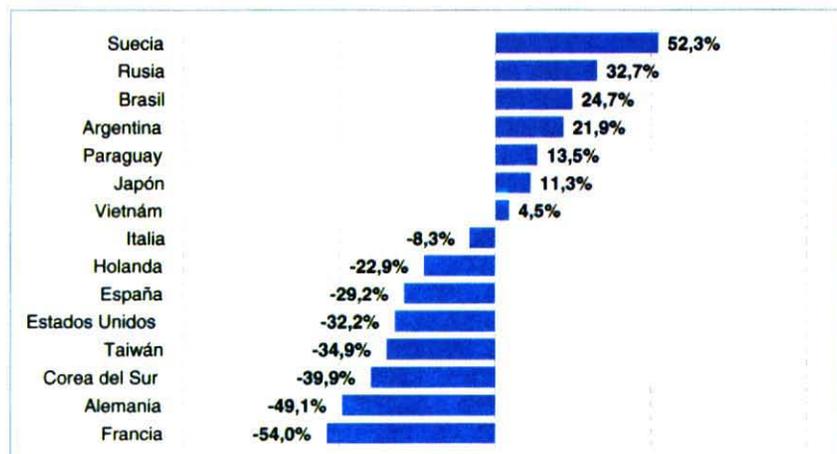
En el extremo de las bajas, fuera de los mercados que registraron movimientos sólo en el 1º semestre 2008 (-100% de variación), estuvieron Costa Rica(-74,6%), Polonia (-90,0%) y Dinamarca (-96,6%), pero ninguno de ellos representa un gran mercado para los PFNM chilenos.

Cuadro N° 4

## MONTO DE EXPORTACIÓN DE PFNM POR PAÍS, PRIMER SEMESTRE AÑO 2008 Y 2009

País destino	1er Sem 2008		1er Sem 2009	
	(MM US\$ FOB)	(%)	(MM US\$ FOB)	(%)
Alemania	12,3	(38,2)	6,3	(28,6)
Estados Unidos	3,8	(11,8)	2,6	(11,8)
Taiwán	2,8	(8,7)	1,8	(8,2)
Japón	1,4	(4,3)	1,6	(7,3)
España	2,0	(6,2)	1,4	(6,4)
Holanda	1,5	(4,7)	1,1	(5,0)
Suecia	0,7	(2,2)	1,1	(5,0)
Argentina	0,8	(2,5)	1,0	(4,5)
Francia	1,9	(5,9)	0,9	(4,1)
Brasil	0,6	(1,9)	0,8	(3,6)
Otros países	4,4	(13,7)	3,4	(15,5)
<b>TOTAL</b>	<b>32,2</b>	<b>(100,0)</b>	<b>22,0</b>	<b>(100,0)</b>

(Fuente: INFOR, 2009)



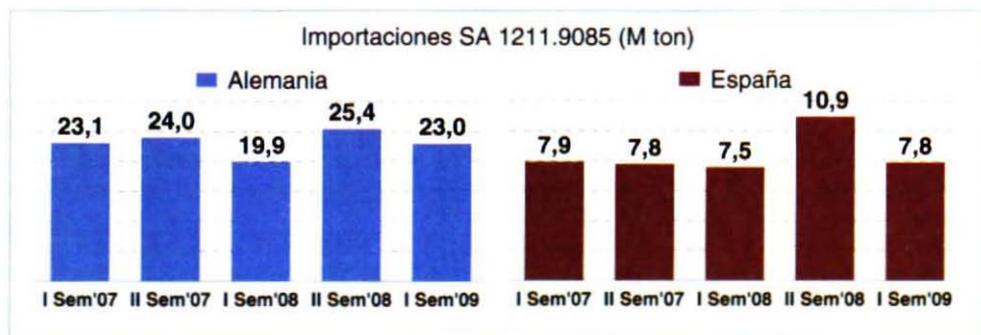
(Fuente: INFOR, 2009)

Nota: 15 principales países destino según monto 2009

Figura 6

## VARIACIÓN DEL MONTO EXPORTADO POR PAÍS DESTINO, PRIMER SEMESTRE 2009/2008

La Unión Europea (UE27) representó el 55% del monto exportado de PFNM chilenos en este primer semestre, dentro del cual Alemania y España son los principales destinos. Por su importancia como clientes, se ilustra en la Figura N° 7 cómo estos países han evolucionado en sus importaciones recientes bajo la glosa 1211.9085, es decir, de plantas y partes de plantas



Fuente: EUROSTAT, 2009

Nota: Descripción TARIC del código 1211.9085: Las demás plantas, partes de plantas, semillas y frutos de las especies utilizadas principalmente en perfumería, medicina o para usos insecticidas, parasiticidas o similares, frescos o secos, incluso cortados, quebrantados o pulverizados.

**Figura N° 7**

### ALEMANIA Y ESPAÑA. IMPORTACIONES DE PLANTAS Y PARTES DE PLANTAS DE USO MEDICINAL Y PERFUMERÍA CÓDIGO SA 1211.9085

#### EXPORTADORES DE PFM

Un total de 102 compañías enviaron PFM en el periodo enero-junio 2009, sólo cuatro empresas más que en similar periodo de 2008. La principal empresa exportadora es Sociedad Agrícola y Forestal Casino, que totalizó US\$ 2,2 millones y cuyos envíos se redujeron drásticamente debido a las menores exportaciones de frutos de rosas mosqueta.

En el recuento de todas las compañías presentes en el primer semestre de 2008 y de 2009, se constata que 71 empresas tuvieron permanencia exportadora en los dos periodos, en tanto que de las restantes, 31 se incorporaron en el último semestre a la actividad exportadora y otras 27, que estaban presentes en 2008, salieron de ella.

Como es frecuente en la actividad productiva de plantas, partes de plantas, frutos y similares, las empresas trabajan un mix de productos que exportan posteriormente a sus clientes en el exterior, por lo que muchas de ellas tienen entre sus embarques a frutos, hojas, semillas, hongos y otros, al mismo tiempo.

**Cuadro N° 5**  
**MONTO DE LAS EXPORTACIONES DE PFMN, PRIMER SEMESTRE AÑO 2008 Y 2009**  
**PRINCIPALES EXPORTADORES**

Exportador	1er Sem 2008		1er Sem 2009	
	(MM US\$ FOB)	(%)	(MM US\$ FOB)	(%)
Soc. Agric. y For. Casino Ltda.	6.119	(19,2)	2.247	(10,3)
Desert King Chile S.A.	2.345	(7,4)	2.124	(9,8)
Soc. Agric. y For. Sta. Margarita Ltda.	1.448	(4,5)	1.473	(6,8)
Com. Musgos Alpha Moss Ltda.	1.445	(4,5)	1.072	(4,9)
Industrias Puelche S.A.	1.260	(4,0)	1.006	(4,6)
Conservas Los Angeles Ltda.	1.578	(5,0)	1.006	(4,6)
Atlas Exportac. e Importac. S.A.	989	(3,1)	913	(4,2)
Seaweeds Chile I.C.S.A.	1.647	(5,2)	887	(4,1)
Agro Prodex Internacional S.A.	873	(2,7)	825	(3,8)
Agroindustrial Chimbarongo Ltda.	2.231	(7,0)	767	(3,5)
Los Volcanes Chile Ltda.	702	(2,2)	595	(2,7)
Hojas Export Ltda.	289	(0,9)	553	(2,5)
Soc. Com. y de Inv. Lonquén Ltda.	501	(1,6)	501	(2,3)
Com. Mar Andino O.R.G.Intern. Ltda	1.104	(3,5)	470	(2,2)
Soc. Exportadora Colón Ltda.	509	(1,6)	459	(2,1)
Exportadora Agromar Ltda.	424	(1,3)	408	(1,9)
Comerc. E Industr. Aguamar Ltda.	411	(1,3)	406	(1,9)
Comercial Graneros Ltda.	89	(0,3)	387	(1,8)
Exportaciones Catanzaro Ltda.		(0,0)	377	(1,7)
Costa Verde Trading S.A.	681	(2,1)	371	(1,7)
Otros	7.209	(22,6)	4.873	(22,4)
<b>TOTAL</b>	<b>31.854</b>	<b>(100,0)</b>	<b>21.720</b>	<b>(100,0)</b>

(Fuente: INFOR, 2009)

## REFERENCIAS

**EUROSTAT, 2009.** Servicio de Información Estadística de la Unión Europea.

En: [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/external\\_trade/introduction](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/external_trade/introduction)

**INFOR, 2009.** Bases de datos Exportaciones Forestales Chilenas

**Valdebenito, Gerardo y Barros, Santiago, 2009.** Productos Forestales No Madereros en Chile. En: Revisita Ciencia e Investigación Forestal, Vol 15 N° 1 Abril 2009. Instituto Forestal, Chile.

